

建筑修行书

World
Architecture
Offices

走进世界顶级建筑事务所

名建筑诞生之地

RENZO PIANO
BUILDINGWORKSHOP

RENZO PIANO
BUILDINGWORKSHOP

RENZO PIA
BUILDINGWORKS

Pelli Clarke Pelli
ARCHITECTS

Pelli Clarke Pelli
ARCHITECTS

Pelli Clarke Pelli
ARCHITECTS

Foster + Partners

Foster + Part

OMA NY OFFICE

OMA NY OFFICE

HOPKINS
ARCHITECTS

HOPKINS
ARCHITECTS

HOPKINS
ARCHITECTS

HO
ARC

MVRDV

MVRDV

MVRDV

MVRDV

MV

GENSLER

GENSLER

GENSLER

日经建筑

[日] 江村英哲 著
菅原由依子

张维 译

工业出版社

走进世界顶级 建筑事务所

名建筑诞生之地

World
Architecture
Offices

日经建筑

[日] 江村英哲 著

菅原由依子

张维 译



中国建筑工业出版社

著作权合同登记图字：01-2018-6133号

图书在版编目（CIP）数据

走进世界顶级建筑事务所 / （日）日经建筑，（日）江村英哲，（日）菅原由依子著；张维译. — 北京：中国建筑工业出版社，2018.6

ISBN 978-7-112-22129-5

I. ①走… II. ①日… ②江… ③菅… ④张… III. ①建筑设计—组织机构—概况—世界 IV. ①TU-241

中国版本图书馆CIP数据核字（2018）第081416号

MEIKENCHIKU GA UMARETA GENBA written by Nikkei Architecture, Hideaki Emura,
Yuiko Sugawara.

Copyright © 2016 by Nikkei Business Publications, Inc. All rights reserved.

Originally published in Japan by Nikkei Business Publications, Inc.

Simplified Chinese translation rights arranged with Nikkei Business Publications, Inc.

through KODANSHA BEIJING CULTURE LTD., Beijing, China.

本书由日经BP授权我社独家翻译、出版、发行。

责任编辑：李 婧 刘文昕

责任校对：姜小莲

走进世界顶级建筑事务所

[日]日经建筑

江村英哲

菅原由依子 著

张维 译

*

中国建筑工业出版社出版、发行（北京海淀三里河路9号）

各地新华书店、建筑书店经销

北京点击世代文化传媒有限公司制版

北京富诚彩色印刷有限公司印刷

*

开本：880×1230毫米 1/32 印张：6½ 字数：125千字

2018年7月第一版 2018年7月第一次印刷

定价：55.00元

ISBN 978-7-112-22129-5

（32011）

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题，可寄本社退换

（邮政编码 100037）

004 前言

006 Renzo Piano Building Workshop

伦佐·皮亚诺建筑工作室

不扩大规模而是通过工坊模式走向“成熟”

不是直接教授，而是通过“创造的过程”来培育人才

033 采访 | 来自资深员工

温顺的人品也是伦佐的才能 | 石田俊二 | RPBW 顾问

036 Pelli Clarke Pelli Architects

佩里·克拉克·佩里建筑师事务所

培育人才，向下一代“传承”

共享专家的意识，用优厚的待遇来坚持团队运营

062 采访 | 来自创建者

像学堂一样的事务所最为理想

西萨·佩里 | 创建者、弗雷德·克拉克 | 共同创建者

066 采访 | 来自资深员工

态度坚决地交涉设计酬劳

光井纯 | 光井纯 & 协会建筑设计事务所代表、PCPA 日本分公司代表

067 采访 | PCPA 的工作方式

公事和私事的巧妙转换 | 米山薰里 | 员工

068 Foster+Partners

福斯特及合伙人建筑事务所

“扩张”建筑的设计团体

以组织力和工作室的韧性去开拓新的领域

083 采访 | 福斯特及合伙人建筑事务所的工作方式

高度的专业性和大胆的设计过程之结合

横松宗彦 | 联合创始人

090 采访 | 来自设计负责人

不拘泥于过去的成功经验 | 戴维·内尔松 | 设计综合负责人

OMA

大都会建筑事务所

常识的“转换”是推动力

“AMO”挖掘出需求“OMA”使其成形

采访 | OMA 纽约分公司的工作方式

从反驳中诞生新的方向

阿莉莎·紫·萨鲁兹基博、近藤洋介 | 均为员工

Hopkins Architects

霍普金斯建筑师事务所

通过设计和科学的“融合”去开拓环境设计

用最先进的环保建筑作为杀手锏，去吸引全世界的客户

最新项目介绍 | 新日比谷计划（东京）

以鹿鸣馆为蓝本的“舞动之塔”

MVRDV

MVRDV 建筑事务所

“蜕掉”年轻的外壳，不断成长

胸怀挑战者的 DNA，为扩大组织而创新体制

采访 | 来自前员工

能把自己的技能发挥得淋漓尽致的地方 | 吉村靖孝 | 吉村靖孝建筑师事务所代表

Gensler

Gensler 建筑公司

把 5000 个人的个性“集结”成不同案例

将公司人材、信息数字化在世界各地灵活运用

采访 | Gensler 的工作方式

公司内部的任何信息都能在点击三次鼠标后获取 | 石川肇 | 助手

报告 | Gensler 东京分公司的工作方式

七成以上的客户是回头客

后记

作者介绍

译者介绍

《日经建筑》刊登期次

照片摄影者、提供者，资料提供者等

走进世界顶级 建筑事务所

名建筑诞生之地

World
Architecture
Offices

日经建筑

〔日〕江村英哲 著

菅原由依子

张维 译

中国建筑工业出版社

004 前言

006 Renzo Piano Building Workshop

伦佐·皮亚诺建筑工作室

不扩大规模而是通过工坊模式走向“成熟”

不是直接教授，而是通过“创造的过程”来培育人才

033 采访 | 来自资深员工

温顺的人品也是伦佐的才能 | 石田俊二 | RPBW 顾问

036 Pelli Clarke Pelli Architects

佩里·克拉克·佩里建筑师事务所

培育人才，向下一代“传承”

共享专家的意识，用优厚的待遇来坚持团队运营

062 采访 | 来自创建者

像学堂一样的事务所最为理想

西萨·佩里 | 创建者、弗雷德·克拉克 | 共同创建者

066 采访 | 来自资深员工

态度坚决地交涉设计酬劳

光井纯 | 光井纯 & 协会建筑设计事务所代表、PCPA 日本分公司代表

067 采访 | PCPA 的工作方式

公事和私事的巧妙转换 | 米山薰里 | 员工

068 Foster+Partners

福斯特及合伙人建筑事务所

“扩张”建筑的设计团体

以组织力和工作室的韧性去开拓新的领域

083 采访 | 福斯特及合伙人建筑事务所的工作方式

高度的专业性和大胆的设计过程之结合

横松宗彦 | 联合合伙人

090 采访 | 来自设计负责人

不拘泥于过去的成功经验 | 戴维·内尔松 | 设计综合负责人

常识的“转换”是推动力

“AMO”挖掘出需求“OMA”使其成形

采访 | OMA 纽约分公司的工作方式

从反驳中诞生新的方向

阿莉莎·紫·萨鲁兹基博、近藤洋介 | 均为员工

Hopkins Architects

通过设计和科学的“融合”去开拓环境设计

用最先进的环保建筑作为杀手锏，去吸引全世界的客户

最新项目介绍 | 新日比谷计划（东京）

以鹿鸣馆为蓝本的“舞动之塔”

MVRDV

“蜕掉”年轻的外壳，不断成长

胸怀挑战者的 DNA，为扩大组织而创新体制

采访 | 来自前员工

能把自己的技能发挥得淋漓尽致的地方 | 吉村靖孝 | 吉村靖孝建筑师事务所

代表

Gensler

把 5000 个人的个性“集结”成不同案例

将公司人材、信息数字化在世界各地灵活运用

采访 | Gensler 的工作方式

公司内部的任何信息都能在点击三次鼠标后获取 | 石川肇 | 助手

报告 | Gensler 东京分公司的工作方式

七成以上的客户是回头客

后记

作者介绍

译者介绍

《日经建筑》刊登期次

照片摄影者、提供者，资料提供者等

前言

随手扔块石头都能砸到建筑师——据说在意大利，从事建筑行业的人就是如此之多。亲戚全都是建筑相关的从业者之类的情況也并不罕见。但是在涉及范围极广的建筑业界里，从事建筑设计，并能被称为著名建筑师的人，却是屈指可数的。谁都可以敲开建筑这扇门，但要在激烈的竞争中脱颖而出却不容易。

伦佐·皮亚诺出生于意大利热那亚的建筑世家。祖父、父亲、哥哥都是与建筑业相关的从业者，皮亚诺从小就经常出入父亲工作的建设工地。

劳动者们都是手脑并用，后辈通过观察前辈的工作方法来学习技术的。在意大利，这种创造精神被称为“工坊”（Bottega），从文艺复兴时期至今代代相传。皮亚诺也深受其影响，他所设立的设计事务所“伦佐·皮亚诺建筑工作室”正体现了工坊和团队精神。

建筑师和艺术家的不同之处在于，设计的创作行为和组织的管理是密不可分的。建筑师若是要接手一项足以留名后世的大型项目，无论是从工作量方面，还是从社会关系网方面来看，都需要其拥有一定规模的设计事务所，才能得到委托方的信任。即使是世界闻名、佳作无数的皮亚诺，在单飞之后也一直贯彻着“建筑并非只由一个人来完成”的理念。

《日经建筑》的记者以伦佐·皮亚诺建筑工作室为起点采访了分布在四个国家的七家建筑事务所，这些报告全都收录在本书中。内容包括各个事务所的创建者心中的建筑哲学、各地的文化·经济背景、以及各事务所现在处于怎样的成长阶段，等等。在本书中能读到各事务所存在着完全不同的组织形式。

举个例子，皮亚诺的建筑工作室已经非常接近于他所追求的工坊形态，还设立了致力于培养后辈的基金会，因此我们可以将其看作“成熟”的事务所。另一方面，荷兰的 MVRDV 建筑事务所由年轻设计师组成，他们背负着社会的信任，致力于扩大事务所的规模，因此可以说正处于“蜕皮”阶段。

读这本书的一大乐趣是，你能一边翻页一边观赏到建筑师的工作场所，因为书中载有许多他们设计的建筑作品的图片。对于想要在国外工作的建筑业相关从业者或者年轻人来说，此书是非常值得一读的。

此书最想传达给读者们的是，建筑师的工作看起来外表光鲜，但在人后他们经历了怎样的曲折和摸索，又是抱着怎样的信念来经营自己的设计事务所的。还有一点就是，围绕在建筑师身旁的事务所员工和管理层的合伙人如何支持着建筑师的工作，直面迎接时代的挑战。希望这是一本能给日本的建筑相关从业人士带来既有趣又有意义的书。

菅原由依子



挑战最新的结构技术和素材，创造了众多名作的伦佐·皮亚诺。

我们深入其大本营——位于意大利热那亚的事务所，进行了采访。

事务所在全世界范围的员工总数为 140 人。通过限制事务所的规模，

实现了皮亚诺能亲自参与全部项目的“工坊”模式。

不扩大规模
而是通过工坊模式走向“成
不是直接教授
而是通过“创造的过程”来培育人才

Renzo P Building W

伦佐·皮亚诺建筑工作室

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

热”

Piano workshop

006-007

走进世界顶级建筑事务所

Renzo Piano Building Workshop





1 伦佐·皮亚诺建筑工作室的总部办公室。截至2016年5月，在这里工作的有51名员工。皮亚诺在自己的书里写道：“在这个空间里没有等级制度，它是为了让所有人感受到平等的劳动乐趣而设计的……在这个倾斜的屋檐下聚集的建筑师、研究员、客户、技术人员等，所有人都能在这个建筑的各个楼层里看到彼此。”

OFFICE LOCATION

办公地点



Genoa, Italy

热那亚, 意大利

伦佐·皮亚诺建筑工作室

Renzo Piano Building Workshop

热那亚克里斯托弗·哥伦布机场

Genoa Cristoforo Colombo Airport

热那亚旧港口

往尼斯 (Niae) 方向

利古里亚海 | Ligurian Sea

往佛罗伦萨, 罗马方向 | Firenze, Rome →

2km

伦佐·皮亚诺
建筑工作室概况

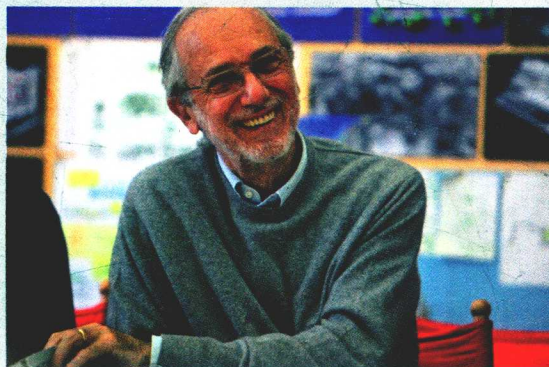
成立
1981年

创建者
伦佐·皮亚诺
员工数
约 140 人

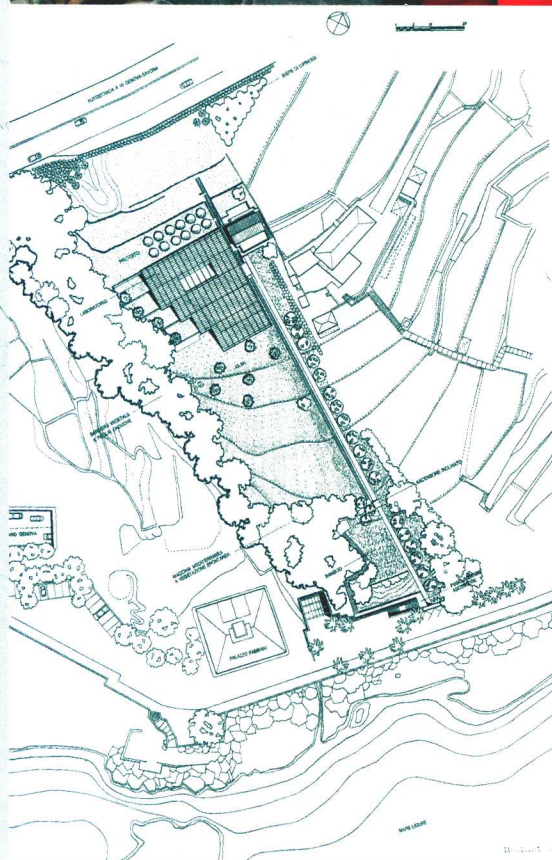
平均年龄
37 岁

营业额
约 3000 万欧元 (约 2.26 亿人民币)

进行中的项目
32 个



2 创建者伦佐·皮亚诺



区位图

热那亚分公司所在地原本是皮亚诺家族所拥有的农田。分公司建成后，沿海的一座原有的建筑被改造成伦佐·皮亚诺基金会大楼

RENZO PIANO BUILDINGWORKSHOP

这下面是食堂

整面墙上排列着
建筑相关的书籍

关西国际机场的主要
构造桁架

在洒满阳光的露台，围着
桌子开心地享用午餐

蓬皮杜中心的
构造模型

这是佐伦·皮亚诺最喜欢的地
方——创意板，视觉化的呈现
了皮亚诺的脑中世界，A4 大小
的企划书和草图井然有序地排
列着

设计负责人不在时，也能从创
意板上知晓项目的进行情况

年轻员工所在的楼层

摆放着进行中项目
的设计图和模型

风之造型师——新宫晋的作
品“海的声音”（1995）

能摊开大幅设计图
进行商洽的桌子

梯田中间还设有专
宾用的直升机场

往竹林中散
步，转换心情

往斜面越陡，
能体验到云霄飞车
的感觉